

راهنمای فارسی زوترو

ترجمه سعید ورزندیان

<http://zotero.abstract.ir/>

به‌هنگام‌سازی

توجه: این راهنما ترجمه‌ای از راهنمای وبگاه رسمی نرم‌افزار Zotero به نشانی <https://www.zotero.org/support> است که تحت مجوز creative commons (BY-NC-SA) منتشر شده است. به طور خلاصه:



شما آزاد هستید تا این محتوا را به اشتراک بگذارید و یا آن را تغییر دهید به شرط:

استفاده غیر تجاری: یعنی شما اجازه استفاده تجاری و کسب در آمد از این محتوا را ندارید.

پخش همانند: یعنی اگر شما تغییراتی در این محتوا ایجاد کردید، باید حاصل آن را با همین شرایط و مالکیت معنوی پخش کنید.

در صورتی که این محتوا را پخش می‌کنید، باید به وضوح این شرایط مالکیت معنوی را به دریافت کننده اعلام کنید.

به‌هنگام‌سازی

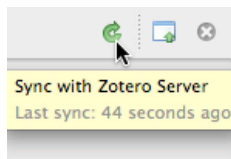
ویژگی به‌هنگام‌سازی برخط اطلاعات در زوترو، به شما امکان می‌دهد تا بتوانید از طریق هر رایانه‌ی متصل به اینترنت به کتابخانه‌ی خود دسترسی داشته باشید. به‌هنگام‌سازی در زوترو دارای دو بخش است: به‌هنگام‌سازی داده‌ها و به‌هنگام‌سازی فایل‌ها.

به‌هنگام‌سازی داده‌ها

در این فرآیند همه‌ی اقلام کتابخانه، یادداشت‌ها، پیوندها، برچسب‌ها و غیره — همه چیز بجز فایل‌های پیوست شده — میان رایانه‌ی شما و کارگزارهای زوترو به‌هنگام‌سازی می‌شود. این کار باعث می‌شود تا بتوانید از هر رایانه‌ای که زوترو روی آن نصب باشد به داده‌های خود دسترسی داشته باشید. همچنین می‌توانید کتابخانه‌ی خود را به صورت برخط در وبگاه zotero.org ببینید.

به‌هنگام‌سازی داده‌ها کاملاً رایگان است و هیچ محدودیتی از لحاظ حجم داده‌ها ندارد و می‌توان از آن بدون استفاده از به‌هنگام‌سازی فایل‌ها نیز استفاده کرد.

نخستین گام برای به‌هنگام‌سازی کتابخانه‌تان آن است که [یک حساب کاربری جدید در زوترو ایجاد کنید](#). (این حساب کاربری در تالارهای گفتگوی زوترو نیز قابل استفاده است). سپس در نرم‌افزار زوترو وارد [پنجره‌ی تنظیمات](#) شوید و در برگه‌ی Sync اطلاعات حساب خود را وارد کنید. زوترو به صورت پیش‌فرض هرگاه که داده‌های شما تغییر یابد، داده‌ها را با کارگزار زوترو به‌هنگام‌سازی می‌کند. برای خاموش کردن حالت به‌هنگام‌سازی خودکار گزینه‌ی “Sync automatically” را غیرفعال کنید.



افزون بر این شما می‌توانید در هر زمان دلخواه داده‌های خود را به صورت دستی به‌هنگام‌سازی کنید. برای این کار بر روی دکمه‌ی “Sync with Zotero Server” که سمت راست نوار ابزار زوترو قرار دارد کلیک کنید.

توجه کنید اولین باری که می‌خواهید در فایرفاکس کتابخانه‌ی خود را به‌هنگام‌سازی کنید ممکن است به نظر برسد فایرفاکس از کار افتاده و کاری انجام نمی‌دهد به‌ویژه اگر کتابخانه‌ی بزرگی داشته باشید. در این شرایط صبور باشید و منتظر بمانید تا کار به‌هنگام‌سازی پایان یابد. اگر علامت به‌هنگام‌سازی زوترو در حال چرخش بود و با مشکلی مواجه شدید [صف‌بندی به‌هنگام‌سازی](#) را ببینید.

زوترو به صورت پیش‌فرض کتابخانه‌ی موجود در رایانه‌تان را با کتابخانه‌ی شما در zotero.org یکی می‌کند. — هر تغییر در یکی از این کتابخانه‌ها روی کتابخانه‌ی دیگر و بقیه‌ی رایانه‌های به‌هنگام‌سازی شده اعمال می‌شود. اگر یک قلم در چندین مکان دچار تغییر شده باشد، یک پنجره‌ی رفع تناقض ظاهر می‌شود و از شما نسخه‌ی مورد نظرتان را می‌پرسد. در موارد خاصی که می‌خواهید کتابخانه‌تان را در سمت کارگزار یا روی رایانه شخصی تغییر دهید، راهنمای [تنظیمات بازنشانی به‌هنگام‌سازی](#) را ببینید.

به‌هنگام‌سازی فایل‌ها

به‌هنگام‌سازی داده‌ها، تنها اقلام موجود در کتابخانه را به‌هنگام‌سازی می‌کند و کاری با فایل‌های پیوست شده (مانند فایل‌های بی‌دی‌اف، فایل‌های صوتی، ویدئویی و تصویری و غیره) ندارد. برای به‌هنگام‌سازی فایل‌ها می‌توانید از انباره‌ی فایل زوترو یا WabDAV استفاده کنید.

WebDAV

وب دی‌ای‌وی یک پروتکل استاندارد برای انتقال فایل از طریق اینترنت است. ممکن است کارفرما یا

موسسه تحقیقاتی شما قادر به ارائه خدمات ذخیره سازی وب دی ای وی باشد. در هر حال شما می توانید از شرکت هایی که این خدمات را به صورت رایگان یا با دریافت هزینه ارائه می دهند نیز استفاده کنید. مانند [BingoDisk](#)، [JungleDisk](#)، [cloudMe](#) و ... می توانید فهرستی از ارائه دهندگان سرویسهای رایگان را در [اینجا](#) ببینید.

پس از به دست آوردن اطلاعات حساب وب دی ای وی، نشانی اینترنتی ای را که برای استفاده از این سرویس به شما داده شده به همراه شناسه کاربری و گذرواژه در [پرگه تنظیمات به هنگام سازی](#) وارد کنید. همچنین مشخص کنید که آیا از پروتکل امن [secure WebDAV \(https\)](#) استفاده می کنید یا خیر. اگر نمی دانید از چه نوع سرویسی استفاده می کنید می توانید هر دو حالت را امتحان کنید ضمن اینکه می توانید این موضوع را از خدمات دهنده سرویس خود بپرسید. پس از وارد کردن اطلاعات کارگزار بر روی گزینه "Verify Server" کلیک کنید. اگر زوترو بتواند با موفقیت حساب کاربری شما را شناسایی کند می توانید به هنگام سازی فایل را از طریق وب دی ای وی انجام دهید.

سیستم به هنگام سازی زوترو تنها با سرورهای وب دی ای وی ای کار می کند که به درستی نصب شده باشند. زوترو نمی تواند از ارائه دهندگان متفرقه خدمات وب دی ای وی پشتیبانی کند.

به هنگام سازی در عمل

در زوترو اگر تنظیمات به هنگام سازی خودکار فعال شده باشد، چند ثانیه پس از اعمال تغییرات، اطلاعات به هنگام سازی می شود. علاوه بر این شما می توانید با کلیک بر روی دکمه به هنگام سازی که گوشه سمت راست نوار ابزار زوترو قرار دارد، به هنگام سازی را به صورت دستی انجام دهید.

اگر شما اطلاعات حساب کاربری خود را بر روی چندین رایانه وارد کرده باشید، زوترو همه آنها را به هنگام می کند. تنها باید توجه داشته باشید که یک قلم یا فایل را پیش از آنکه به هنگام سازی صورت گیرد در دو رایانه ویرایش نکنید. در صورتی که این اتفاق بیافتد یک پنجره رفع تناقض نمایش داده

می‌شود و در آن می‌توانید نسخه‌ی مورد نظر فایل یا قلم خود را انتخاب کنید.

اگر به‌هنگام‌سازی را تنها بر روی یک رایانه انجام می‌دهید باز هم می‌توانید یک نسخه از کتابخانه‌تان را به صورت برخط در zotero.org از طریق هر رایانه‌ی دیگری ببینید.

اگر اتفاقی برای رایانه‌تان بیفتد یا آنکه لازم باشد تا از رایانه‌ی دیگری کتابخانه‌ی خود را ویرایش کنید کفایت تا اطلاعات حساب زوتروی خود را در نرم‌افزار زوتروی رایانه‌ی جدید وارد کنید. زوترو کل کتابخانه‌ی شما را از کارگزار بر روی رایانه‌تان بارگذاری می‌کند.

راه‌های جایگزین برای به‌هنگام‌سازی

اگر به هر دلیل نمی‌توانید از ویژگی‌های به‌هنگام‌سازی زوترو استفاده کنید می‌توانید از راه‌های متعدد جایگزین برای به‌هنگام‌سازی استفاده کنید. مانند اجرای زوترو از طریق [فایرفاکس قابل حمل](#) یا به‌هنگام‌سازی [فایل‌های زوترو](#) با استفاده از یک پوشه‌ی شبکه یا استفاده از یک سرویس به‌هنگام‌سازی پوشه یا استفاده از ابزاری مثل rsync. البته توجه کنید که استفاده از هیچ‌یک از راهکارهای فوق توصیه نمی‌شود و توسط ما پشتیبانی نمی‌گردد. اگرچه استفاده از یک ابزار متفرقه برای به‌هنگام‌سازی دایرکتوری فرعی 'storage' مربوط به دایرکتوری داده‌ی زوترو راهکاری امن است اما به‌هنگام‌سازی کل دایرکتوری داده‌ی زوترو که شامل پایگاه داده‌ی اصلی آن نیز می‌شود آن هم با یک ابزار متفرقه خودکار احتمال از بین بردن آن را زیاد می‌کند. هنگامی که از هر یک از موارد بالا استفاده می‌کنید حتماً به صورت دوره‌ای از داده‌های زوترو [نسخه‌ی پشتیبان](#) تهیه کنید.

مشکل اصلی هنگام استفاده از سرویس‌های به‌هنگام‌سازی‌ای مانند Dropbox آن است که زوترو به شما اجازه می‌دهد تا نشانی دایرکتوری داده‌ی زوترو را تغییر دهید اما اجازه‌ی تغییر محل ذخیره‌سازی storage را نمی‌دهد. برای حل این مشکل دو ترفند وجود دارد:

- با استفاده از یک پیوند نمادین می‌توانید تنها دایرکتوری storage را به‌هنگام کنید.
- می‌توانید دایرکتوری داده زوترو را داخل Dropbox بگذارید و سپس با استفاده از تنظیمات به‌هنگام‌سازی انتخابی به‌هنگام‌سازی دایرکتوری داده را غیر فعال کرده و فقط به‌هنگام‌سازی دایرکتوری storage را فعال کنید.

ترفند نخست معمولاً بیشتر استفاده می‌شود اما هر دو ترفند قابل استفاده هستند. توجه کنید که اگر تنظیمات ترفند دوم را به درستی انجام ندهید ممکن است داده‌های خود را از دست بدهید.